

בייבי-בייבי, בום-בום

דרמה קומית

מחזה מאת: איציק אלוני

כל הזכויות שמורות



aloni-i@bezeqint.net

טל – 03-5225458
רחוב – גוש חלב 23 תל אביב

הדמויות לפי סדר הופעתן:

- אדיר - בעל
- קארן - אישה
- לוטם - בת צעירה
- ברנרד - תייר צרפתי צעיר עם מבטא בולט.

תמונה 1

המקום: סלון בבית די צנוע.

אדיר שוכב על ספה למנוחת הצהריים שלו, מכוסה בסדין. קארן אשתו נכנסת. היא נמצאת בהיריון מתקדם. עתה התעוררה גם היא ממנוחת הצהריים בחדרם, עדיין לא מפוקסת מהשינה, ובלי לשים לב שאדיר שוכב על הספה היא מתיישבת עם כל כובד משקלה על רגליו.

- אדיר (קופץ מרוב כאב.) אאאיי. הרסת לי את הרגל.
- קארן (בבהלה, ומתוך אינסטינקט היא מפליקה לו.) מטומטם! הבהלת אותי!
- אדיר יש לך כורסה, למה דווקא על הרגליים שלי עם כל המשקל שלך?
- קארן לא שמת לי לב שאתה פה.
- אדיר לפחות היית משמיעה קול שאת מתקרבת, או לפחות היית מניחה את הישבן שלך בעדינות, ברוגע ולא בחבטה אחת.
- קארן איך אשב בעדינות עם משקל כזה? אתה סחבת פעם משקל של תחת כזה?
- אדיר אני אומנם קטן, אבל יכולת טיפה להזיז אותי כדי לפנות לך מקום לשבת.
- קארן טוב, אל תעשה מזה עניין.
- אדיר היית מזיזה בעדינות כמו בנחירות.
- קארן הייתי בטוחה שאתה ישן עם רגליים מתוחות ומונחות בצד מחוץ לספה.

- אדיר במיטה שלנו אני יכול להרשות לעצמי לא להתכווץ, פה אפשר רק להתכווץ אחרת הרגליים יוצאות החוצה ומתקררות.
- קארן לא יודעת מה קרה לרגליים שלך היום. טוב עזוב. חם לי. (מנפנפת בכף ידה כמניפה.)
- אדיר אני רואה שאת מתחילה להרגיש חוסר סבלנות.
- קארן חם-קר, קר-חם. אני מרגישה גדולה. עייפה מדי, כבד לי מדי, מגעיל לי, שייצא כבר - ודי, אין לי סבלנות, והרשימה ארוכה ונמשכת עוד ועוד.
- אדיר ככה כשכול הגוף משתנה.
- קארן לך קל מאוד להגיד ככה זה.
- אדיר את לא תאמיני, אבל אני מרגיש שגם אני בהיריון?
- קארן די, איך לי כוח לשטויות שלך.
- אדיר זאת תופעה ידועה, זה בדיוק מה שקורה לי.
- קארן אם היית מרגיש את מה שאני מרגישה היית זועק עד לשמים, ומזמן היית משתטח על הרצפה על הגב מכאבים כמו חרק הפוך על גבו, מתייסר ובוועט ברגליים ולא יכול לעשות שום דבר כדי להציל את עצמו. מותק, החיים לפעמים הפוכים.
- אדיר למה את אומרת את זה?
- קארן בגיל כזה להרות? ממש מיותר.
- אדיר תתפלאי שגם אני שואל את עצמי, מי צריך תינוק בגילינו?
- קארן רק שאתה לא בהיריון.
- אדיר גם לי לא קל - להיות עם אישה בהיריון. אבל אני לא מתלונן כל הזמן. אני עשיתי - אני אדאג לכל ואשגיח.
- קארן לנו הנשים קל יותר להתרכז בהיריון ולשכוח שגם אתם עוברים תקופה לא קלה. אנחנו מכירות בעיקר את הצד שלנו.
- אדיר אני שמח שאת מבינה אותנו.

- קארן אבל אם אני מנסה להסתכל על זה מהצד שלכם... (פתאום עוצרת. נתקעת לה גיהוק/גֶרְפָּס מפתיע בצלילו) א-וי, תמזוג לי מים.
- אדיר מים או סודה?
- קארן שתיה תציל אותי ממות.
- אדיר (ממהר להביא מים) למה יצא לך "אוי" כזה?
(חוזר לחצי שכיבה על הספה)
- קארן כי נשים עושות אוי כשהן בהיריון. (שותה)
- אדיר (מתלוצץ) אוי...
- קארן אני לא חושבת שאתם בכלל חושבים על השינויים שאנו עוברות. איך אנו מרגישות באמת. כל מה שאתם יודעים זה מה שאתם רואים, זאת מן בליטה ענקית שלפעמים אתם חושבים שזאת מחלה, ואתם לא מבינים שלעולם לא תוכלו לחוות את...
- אדיר ולפעמים סתם שמנות, כמו למשל, (בלחש) לוטם הבת שלנו.
- קארן טוב מספיק דיברת, עכשיו קום-קום. מה אתה ממשיך לשכב?
- אדיר רוצה לשכב במקומי?
- קארן אולי.
אני לא יודעת מה אני רוצה.
(לאחר שתיקה קצרה) מה יש לך לעשות היום?
- אדיר היום? לא משהו מיוחד.
- קארן אם אין לך מה שעשות, תעשה לי עיסוי בגב.
- {אדיר קם לעסות את גבה.}**
- אדיר איפה? פה טוב?
- קארן טיפה ימינה.
- אדיר כאן?

קארן בדיוק. (תוך כדי העיסוי) הלוואי שיכולתי לסיים את הסיפור חיינו עכשיו במילים; "...ואנו חיים באושר עד היום הזה" אבל שנינו יודעים שזאת לא המציאות.
(מתייחסת לעיסוי) או פה-פה. כן-כן בדיוק, איזה ידיים... איזה ידיים...
(בזעם) לא שם, לאן ברכת משם? רק אמרתי טוב וכבר קלקלת!

אדיר מה קלקלתי?

קארן איפה שעשית קודם!
כן-כן לכיוון השכמות.

אדיר כאן?

קארן שכמות-שכמות. לא שם! אתה לא יודע מה זה שכמות?

אדיר פה?

קארן (פונה אליו וגוערת בו) אתה לא יודע איפה נמצאות השכמות?!
תסתכל בוויקיפדיה.

אדיר יודע. (מצביע על עצמו) השכמות אצלי פה. ואצלך גם כן פה, לא?

קארן אתה כזה טמבל? גם אצלי שם. קצת יותר חזק. כן, כן. יותר למטה. ועמוק. (בכעס) עמוק! אתה לא יודע לעסות עמוק?!
(צועקת) שם עמוד השדרה לא השכמות! תעשה מאיפה שיוצאות הכנפיים של המלאכים!

אדיר (תוך כדי עיסוי) מצאתי, צריך להיות כאן. כאן?

קארן גם כאן.

אדיר תחליטי כבר, איפה השכמות שלך.

קארן תעסה בכל מקום מלמעלה עד למטה וזהו.

אדיר החיים לפעמים הפוכים ומבולבלים.

קארן התחלת להתבכיין?

אדיר הרבה מהדאגות שלנו התחילו ביום שגילינו שאת הרה.

{מכיוון המטבח נשמע כלי שנפל.}

- אדיר שמעת? מה קורה שם?
- קארן אם לא חתול שנכנס מהחלון, זאת לוטם מכינה אוכל.
- אדיר לנו?
- קארן ממתי היא מכינה לנו?
- אדיר מקווה שתפתיע.
- קארן לוטם דואגת רק ללוטם.
- לוטם, גדולת ממדים, נכנסת מהמטבח ובידיה מגש עמוס באוכל.
קארן ואדיר מתכוננים לקבל את האוכל.
- אדיר איזו ילדה נפ...}
- לוטם עושה תפנית מהם והולכת עם המגש לכיוון חדרה.
 הם עוקבים אחריה בתימהון.
- לוטם (מרגישה שבוחנים אותה. מסתובבת אליהם. במפתיע) מה?!
- אדיר כלום!
- קארן כלום.
- לוטם אם כלום, למה אתם לוטשים בי עיניים?
- אדיר סתם מסתכלים על הבת שלנו איך היא פורחת.
- קארן אני רואה שצבעת את השיער?
- לוטם (כמתגוננת) כן, למה? מה הבעיה שלך?!
- קארן מתעניינת בך.
- לוטם אסור לצבוע?
- אדיר יפה לך.
- קארן כתום תפוזינה?
- לוטם יפה שהבחנת. (הולכת לכיוון חדרה)
- אדיר (קורא אחריה) אכפת לנו ממך.

- קארן (קוראת אחריה) שברת משהו במטבח?
- לוטם (בפתח החדר) מה אתם רוצים ממני?! תעזבו אותי בשקט!
- קארן אנחנו רק רוצים להקשיב לך!
- לוטם תקשיבו קודם לעצמכם, ואל תפריעו לעצמכם, תמשיכו בעיסוי.
- {לוטם יוצאת.}**
- אדיר לפעמים יש לה התקפי זעם מוזרים.
- קארן ראית? ובזמן האחרון היא טוענת שהיא לא מרגישה טוב, מתלוננת שהיא כבדה ושהיא סובלת מעצירות וכאבי בטן חזקים. (נתקפת בכאב) אוי!
- אדיר מה קרה?
- קארן יש לי פיפי.
- אדיר להביא את הסיר?
- קארן (בגיחוך) לכאן?
- {קארן, מנסה לקום ולא מצליחה, מנסה שוב לקחת תנופה עם תנודות קדימה ואחורה בחלק גופה העליון ולא מצליחה. מסתכלת על אדיר.}**
- קארן אתה לא חושב לעזור לי?
- אדיר חשבתי שאת מתאמנת לקום לבד.
- {אדיר תומך בה ומלווה אותה לשירותים.}**
- קארן (מנפנפת ממנה את ידו) עזוב אותי, אני לא נכה!
- אדיר קודם את מבקשת עזרה ועכשיו "אני לא נכה?"
- {אדיר מניח לה והולך למטבח להביא מגש פירות ומגבונים לחים.}**
- קארן (צועקת מהשירותים. בצעקה מהדהדת) א-דיר!
- אדיר מה קרה?!
- קארן המים יורדים.

- אדיר תלחצי כמה פעמים על הידית של הניאגרה. יתכן שנתקעו גרגירי חול בגומיות שאוטמות.
- קארן לא מהניאגרה.
- אדיר לא מהניאגרה?
- קארן לא!
- אדיר (חושב) אז תסגרי את הברז הקטן שליד האסלה.
- קארן איזה ברז בראש שלך?!
- אדיר הוא נמצא בצד שמאל שלך, תתכופי למטה. את מתכופפת?
- קארן כן.
- אדיר יש שם מין צ'ופצ'יק תסובבי ימינה.
- קארן לא מהצ'ופצ'יק.
- אדיר מאיפה?
- קארן תקשיב! הכול על הרצפה עוד מעט יצא לסלון.
- אדיר תפתחי אני אכנס לתקן.
- קארן אין מה לתקן.
- אדיר רגע, אני רץ להביא סמרטוט רצפה, בינתיים תצאי ואני אנגב.
- {רץ ומביא סמרטוט רצפה עם מגב.**
פותח את הדלת ומגיש לה את הסמרטוט רצפה עם המגב.}
- קארן (צועקת) אידיוט!!! המים יורדים לי מבין הרגליים.
- {לוטם מציצה לראות מה קורה.}**
- אדיר (במקרה רואה אותה) הכול בסדר, אל תפריעי לעצמך לאכול.
- {לוטם מנידה ראש בזלזול וחוזרת לחדרה.}**

אדיר (בלחש מפתח הדלת.) ירדו, יורדים או עומדים לרדת?
(לרגע קט מבולבל. מתעשת ורץ להביא מגבת. בלחץ)
קחי את המגבת.

קארן בשביל מה אני צריכה מגבת?

אדיר לנגב, או ושתסתמי את הפתח מתחת לדלת.

קארן אידיוט!

אדיר (קולט ומתבלבל) אהה עכשיו אני מבין.
אוי לא!
מה לעשות?!

{אדיר ממחר לבדוק את הספה, ממשש באצבעותיו את מקום ישביתה של קארן ומגלה שיש קצת רטיבות. ממחר לכסות בסדין את הספה. מריח את אצבעותיו ומתעטש. בו זמנית נכנסת קארן ורואה אותו מריח.}

קארן מה גילית.

אדיר את לא זוכרת שקראנו ביחד מאמאר, שלמי-שפיר יש ריח שמזכיר ריח של זרע? (מושיט את אצבעותיו שתריח. קארין מסרבת) זה רטוב, לא דביק, ואין ריח של זרע.

קארן (באירוניה) ואחרי המישוש מהו האבחון שלך?

אדיר לפי הריח, פיפי, עדיין אין ירידה של מים.

קארן הייתי בטוחה שהמים יורדים לי, התרגשתי נורא, אז בוא-בוא תנגב את הידיים ותמשיך בעיסוי.

{אדיר מנגב את ידיו במגבונים. ממשיך בעיסוי.}

קארן (נאנחת מהנאה) אח, טוב, טוב.

אדיר את לא חושבת שבכל זאת כדאי ללדת בבית חולים?

קארן סיכמנו שהלידה תהיה בבית.

אדיר (ממשיך בעיסוי. לאחר שתיקה קלה.)

מה יהיה עם העתיד של הילדה שלנו? איך היא תקבל את התינוק?
אם היא תמשיך ככה לאכול ולגדול, לאן היא תגיע?
איך היא תמשיך לנווט ככה את החיים שלה עם בחורים?

- קארן היא תמצא את הבחור שלה, יש גברים שאוהבים בחורות מליאות. (נהנית מהעיסוי) כן, כאן עוד קצת. אל תשכח, מאז שהיה לה את הבחור ההוא.
- אדיר בחור? איזה בחור?
- קארן (בציניות) נו, באמת אתה לא יודע מי הבחור!?
- אדיר איזה מהם?
- קארן אין מי מהם, היה רק אחד!
- אדיר מאיפה את יודעת?
- קארן אני אימא ואני יודעת שהיה לה רק בחור אחד בכול החיים.
- אדיר (בזלזול) הצרפתי ההוא?
- קארן אני חושבת, בגלל שלא היה לה אף אחד מאז שברנרד עזב אותה פתאום וברח, היא מתוסכלת, ומאז התחילה את מסלול הזלילה הגדולה. זאת תופעה ידועה, גם לי קרה.
- אדיר בגלל אכזבה צריך לבלוע את כל העולם?
- קארן תן לה לאכול כמה שהיא רוצה, זאת הדרך שלה להעניש את עצמה. עד שתתפקח.
- אדיר אולי הנטייה שלה היא לחפש אהבה בכל המקומות הלא נכונים.
- קארן כנראה שהיא לא יכולה להתחיל התחלות חדשות.
- אדיר כל אחד יכול להתחיל התחלות חדשות, אבל אף אחד לא יכול להתחיל מהסוף. יכול להיות שהיא זוללת בגלל שהיא מקנאה שאת בהיריון.
- קארן הכול יכול להיות. (פתאום נזכרת) מה היה המשפט שאמרת?
- אדיר איזה משפט?
- קארן לפני שנפל הכלי במטבח. משהו כמו "הרבה מהצרות שלנו התחילו..."

- אדיר עכשיו נזכרת?
- קארן החיים רצים מהר ואני איטית ולא מספיקה להגיב מיד על כל מה שאני רוצה. מה אמרת?
- אדיר קודם כול, לא אמרתי צרות. את מתכוונת ל- "הרבה מהדאגות שלנו התחילו ביום שגילינו שאת הרה"
- קארן זה המשפט. מה האמירה הזאת צריכה להביע?
- אדיר תראי, אני דואג. החלטנו לפני שנים שאנחנו לא רוצים עוד ילדים, סגרנו! ואת לא כיבדת את ההסכם בינינו.
- קארן הפסקתי לקחת גלולות.
- אדיר בלי להתייעץ איתי? או לפחות להודיע לי שהפסקת?
- קארן (בכעס, מתנערת ממנו) עוזב אותי! אל תיגע בי! לא רוצה עיסוי!
- אדיר מה קפץ עליך?
- קארן לידיעתך, מזמן הפסקתי להשתמש באמצעי מניעה ולא נכנסתי להיריון! תגיד, מה אתה רוצה? שליטה על ההחלטות שלי?!
- אדיר לא.
- קארן על הגוף שלי?
- אדיר לא.
- בואי, אני אמשיך בעיסוי.
- קארן לא רוצה!
- אדיר בואי נו, אני רוצה להמשיך. (קורץ לה עם צליל בין שיניו.)
- קארן (נכנעת) תעסה למטה בגב תחתון. אח, זה טוב. זה יכול להיות נחמד תינוק בגיל הזה.
- אדיר אה...

- קארן למה אתה דואג?
- אדיר אמרתי אה... לעצמי.
- קארן למה אתה דואג לעצמך ולא לי?
- אדיר דואג לכולנו. (עוצר עם העיסוי)
- קארן אתה דואג דאגה סבירה, או דאגה חמורה?
- אדיר דואג.
- קארן מה קרה לך? "דואג, דואג" יש עוד מילים בלקסיקון העברי.
- אדיר לכל אחד יש דאגות ולא את כולן צריך לחלוק.
- קארן ואני קשורה לדאגות?
- אדיר ההיריון קושר בינינו.
- קארן למה הפסקת? תמשיך.
עכשיו תעסה לי את הגב התחתון.
לא את הצד!
(בחוזר סבלנות) התחתון!
- אדיר אני עושה בתחתון.
- קארן את עושה מתחת לתחתון, בתחת. ואני רוצה מעל התחת.
- אדיר מעסה.**
לוטם נכנסת, חוצה את הסלון ישר למטבח, מתעלמת מהוריה.
העיסוי קופא לרגע. אדיר וקארן מרוכזים בלוטם.
- אדיר (אחרי שלוטם עברה למטבח)
מעניין מאוד מה חסר לה עכשיו. (רוצה ללכת לבדוק)
- קארן עזוב, אתה רוצה שתיפתח עלינו פה?
- אדיר אולי פתחה מסעדה בחדר שלה?
- {אחרי זמן מה לוטם חוזרת עם עוד כמות של אוכל.}**

קארן (ללוטם) אל תשכחי לזרוק את כל השאריות לזבל.

{לוטם עוצרת לרגע ונועצת בהם מבט.}

אדיר (ללוטם בחיור) רום-סרוויס אה?

לוטם (במבט עמוק, ואחר כך בשקט. מצביעה על גופה)
ככה אף אחד לא ירצה אותי כי זה מה שאני רוצה, אני שונאת
גברים! וחוץ מזה אף פעם אל תגידו לי שאני אוכלת יותר מדי!

אדיר מה פתאום שנגיד.

**{בינתיים לוטם חוצה לפניהם ישר ומתחרטת, פונה ומחליטה לעקוף אותם אל
מאחורי הספה.}**

קארן חשבנו, אולי יש לך חבר שאת מפטמת?

**{אחרי שלוטם יוצאת. אדיר קם, ובצעדים קלים מתקרב לדלת חדרה של
לוטם ומצוטט. אחרי מספר שניות הוא מסמן לקארן שהוא שומע אכילה.}**

לוטם (מהחדר קוראת בקול) אבא, לא יפה.

אדיר (עושה בידיו כרמקול לכיוון הפוך ללוטם) מה אמרת?

קארן (מסמנת ולוחשת לו) חזור לפה מהר.

אדיר (מתקרב לקארן) מה קרה?

קארן היא עשתה לי חשק לאכול. לך להביא לי סנדוויץ' מהמקרר.

{אדיר יוצא להביא.}

**{קארן מחכה ליציאתו, נשענת לצד, מתאמצת קצת, ומשחררת נפחה
גדולה ועסיסית.}**

אדיר (מהמטבח) מה את אומרת?

קארן אמרתי שהטחורים הורגים אותי.

אדיר עוד מעט אנחנו נהיה אחרי.

(חוזר) אין יותר סנדוויצ'ים.

קארן (מתפלאת) אכלה הכול?

אדיר מה לעשות? עם התיאבון שיש לה, היא לא דופקת חשבון לאף אחד. הפכה את עצמה לפוד-פרוססור. קונטיינר. את חושבת לדבר איתה על התיאבון המוגזם שהולך וגובר בתקופה האחרונה? בסוף זה יפגע לה בבריאות!

קארן אני חושבת לנסות לשכנע אותה לראות תזונאית. אתה יכול להביא לי בננה? משהו?

אדיר בננה? למה דווקא בננה?

קארן (בחוסר התלהבות) כן, בננה למה לא בננה?

{אדיר הולך למטבח.
קארן שוב נשענת לצד, קצת מתאמצת, ובו זמנית נכנסת לוטם, וקארן מוותרת על הנפיחה.
לוטם לבושה שמלה צבעונית ליציאה מחוץ לבית. הולכת למטבח. במטבח היא מופתעת לפגוש את אדיר.
קול של בהלה נשמע מהשניים במטבח.}

קארן מה קורה שם?

אדיר (נכנס עם הבנות). כמעט התנגשנו.

קארן מה חסר לה עכשיו?

אדיר פחדתי לשאול.

קארן מעניין על איזה מאכל היא פסחה.

{לוטם חוזרת לסלון, חוצה אותו, בידה שקית אשפה ריקה ומציגה לאמה בגאווה את השקית שבידה.
בו ברגע לוטם מקבלת שיחה לנייד.}

לוטם היי, רק רגע. (ממהרת לחדרה)

{מתוך החדר שומעים אותה מדברת, אך לא ברור.}

קארן (עם פה מלא בננה מסמנת לאדיר ללכת להקשיב).
לך-תק-שיב.

אדיר אני מפחד, היא כבר תפסה אותי פעם אחת על חם. לא יפה.

קארן (מהמהמת בכעס, כאילו אומרת לו "לך כבר לשם!") הממם! הממם!

קארן {אדיר ממהר לדלת לצותת. שומע דברים ולא מבין. מדי פעם מאשר ומהנהן בראשו במתח.

קארן, קמה כדי להצטרף לאדיר להקשיב, הם שומעים אותה בבירור מתוך החדר.

לוטם אני אתקשר מבחוץ. יש לי פה הורים שאוהבים לעמוד מאחורי הדלת ולרגל אחרי. אני כבר יוצאת, פחות מעשר דקות!

קארן ואדיר פונים מהר לאחור. מתיישבים על הספה, אדיר ממשיך לעסות. יושבים בציפייה שלוטם תצא.

לאחר זמן מה, לוטם יוצאת עם שקית הזבל מלאה, ומראה להם אותה.

קארן ואדיר לאן?!

לוטם לא עונה ויוצאת מהבית עם השקית.

אדיר (לקארן) ראית את הגודל של שקית הזבל היא הוציאה מהחדר? (ממהר לחדר שלה ומציץ פנימה.) היא לבד, אכלה הכול לבד.

שניהם יושבים חסרי אונים.

קארן תמשיך.

אדיר האצבעות כואבות לי.

קארן (אחרי מספר שניות) יש לי פיפי.

ממהר להביא סיר

קארן לאן?

אדיר (מופיע אם סיר לילה) אולי בכל זאת תעשי בסיר?

קארן פה?! באמצע הסלון?!

מחזיר את הסיר למקומו

קארן אוי אין לי אוויר. (מנפנפת בידה כמניפה)

אור יורד.

תמונה 2

לאחר זמן מה, באותו מקום. אדיר מתרוצץ חסר מנוחה ושקוע במחשבות. קארן נכנסת מתוחה ומודאגת מאוד.

- אדיר לאן היא נעלמה?
- קארן בסך הכול לזרוק זבל.
- אדיר (בתימהון) שעתיים?! אולי חטפו אותה!
- קארן מי יחטוף אותה? היא מרחפת בגלל שיחת הטלפון שקיבלה.
- אדיר (פתאום האסימון נופל לו ורץ החוצה.) רגע! אני תקף חוזר.
- קארן לאן אתה הולך?
- אדיר (מבחוץ) מיד חוזר.
- {קארן הולכת למטבח וחוזרת עם קרטון חלב, שותה ישר מהפיה...
אדיר חוזר מתנשף, עם שקית הזבל מלאה.}**
- אדיר תראי מה מצאתי.
- קארן למה אתה מחזיר את הזבל לבית?!
- אדיר נראה מה יש בפנים. אני לא מאמין שאכלה את כל מה שלקחה לחדר.
- {פותח את השקית בהתלהבות כמוצא שלל. מוציא אוכל שלא נגעו בו.}**
- אדיר את רואה? היא לא נגעה בכלל בחלק גדול מהאוכל.
(מוציא עוד מאכלים שלא נגעו בהם)
תראי, אין אפילו ביס אחד על הסנדוויצ'ים!
- קארן בת זונה ערמומית. אוי, מרוב עצבים אני מרגישה דופק מואץ.
- אדיר קחי נשימות...
מה את חושבת?
- קארן (מתנשמת ומתנשפת) אוי איזו צרה, היא בהיריון.
- אדיר (המום) בהיריון?! מה זאת אומרת "היא בהיריון?"
- קארן היא בהיריון! ועשתה לנו הסוואה, הונאה והטעיה.

- אדיר אני לא מבין, אין לנו זכות לדעת שהיא בהיריון?
- קארן תשאל אותה.
- אדיר ועוד איך אני אשאל אותה!
- קארן מעולם לא חשבתי שהיא יכולה לשחק בנו משחקים חמקניים. תמיד ידענו שהיא יוצאת דופן, במובן הטוב של המילה, ממושמעת, מנומסת.
- אדיר (קוטע אותה) מה עושים לעזאזל?! איך צריך לפעול?
- קארן אני הסברתי לה כמה פעמים והנחיתי אותה איך להיזהר. גם אם פיתו אותה זו אשמתה.
- אדיר לא משנה עכשיו, עכשיו צריך להתמודד עם העובדות.
- {קארן פורצת בבכי.}**
- אדיר אין טעם לבכות עכשיו. באיזה חודש היא נמצאת לדעתך?
- קארן (בקול בכי עצור) קשה לדעת, היא עשתה הכל כדי שנתרכז בצבע השיער שלה, בלבוש הרחב, והעמידה פנים שהיא בולעת אוכל בהגזמה.
- אדיר איך היא תלד? היא כל כך צעירה.
- קארן (בקול בכיני) קל יותר ללדת אם פותחים את הרגליים.
- אדיר מה נעשה אם היא באמת בהיריון?
- קארן היא בהיריון!
- אדיר מאיפה לך הביטחון?!
- קארן אני זוכרת את הרגע שסיפרתי לך שאני בהיריון, איך הכול קפא אצלך. דממה מילאה את האוויר. זוכר?
- אדיר בטח זוכר.
- קארן בדיוק מה שקורה לי עכשיו.

שופך את כל תכולת השקית על הרצפה. מתחיל להסתובב סביב הערימה, ובוחן אותה כחוקר.}

- אדיר (עונה לקארן כשהוא שקוע במחשבות) זוכר זוכר, בטח זוכר...
 {לוטם נכנסת. רואה את ערימת האוכל על הרצפה ופניה נופלות.}
- לוטם התחלתם לחטט בזבל שלי?
- אדיר (בתקיפות) זה האוכל שלנו, וחויך מזה ברגע שזרקת את הזבל לפח, הוא כבר לא שלך.
- קארן (בתדהמה) ככה?
- אדיר ככה? להפוך את כל הטוב הזה לזבל?!
- קארן את חושבת ששווה לחיות בשקר?!
- אדיר לחיות בשקר במשך כל החודשים האלה, ולזרוק אוכל לפח?!
- קארן האם זאת התנהגות נורמלית?!
- אדיר יש לך הזדמנות לשנות את החיים שלך!
- לוטם עכשיו?
- אדיר עכשיו, לפני שיהיה מאוחר.
- לוטם מאוחר? למה מאוחר?
- אדיב: למה?! ללדת ולמסור לאימוץ?
- לוטם השתגעת? בחיים לא!
- קארן היית צריכה לספר לנו בזמן! והיינו לוקחים אותך מיד לעשות הפלה.
- אדיר חשבת בכלל לספר לנו? מה חשבת שגם את התינוק תזרקי לזבל!
- לוטם אני מתפלאת עליכם. אתם מתנפלים עלי במקום לעודד ולתמוך בי?
- אדיר למה לא עשית הפלה?

לוטם חשבתי על הכיוון, אבל, אם הייתי עושה הפלה, לא הייתי יכולה לחיות עם עצמי. בשבילי זה היה להרוג תינוק, מצטערת, אני לא יכולתי לקבל החלטה כזאת אכזרית. קראתי באינטרנט על בנות צעירות כמוני שנכנסו להיריון, ואף אחת מהן לא הרסה את החיים שלה.

קארן הפכת את האינטרנט להורים שלך?

לוטם ידעתי הכול על חינוך מיני ועל אמצעי מניעה, אבל משהו השתבש ונכנסתי להריון ולא ידעתי בכלל שאני בהיריון, וכשגיליתי היה כבר מאוחר. אני לא אומרת שזהו הגיל הכי אידיאלי - אבל יהיה בהחלט מאתגר עבור כולנו, אל תהפכו את ההיריון שלי לקטסטרופה.

אדיר מה תעשי?

לוטם אלד בלי פאניקה. ואם אני מפריעה לכם, אני אעזוב את הבית. זאת הייתה הבחירה שלי לשמור על התינוק, זאת אשמתי! גם אני, כששמעתי את החדשות, המוח שלי קפא. כאילו העולם צנח למטה (מחזיקה בחלק התחתון של ביטנה) ונעצר לי פה! אני לא חולה, אני רק בהיריון.

אדיר רק?! אני חיי עם שני הריונות שלא מתקבלים על הדעת. אני באמת לא מבין אותך. לא חשבת שאת עוצרת את ההתפתחות שלך?

קארן תניח לה. (ללוטם) עכשיו יהיו לך כמה שבועות קשים, הרבה שינויים, המון אכזבות, הרבה כאב לב.

אדיר תראי, ללדת בגילך, זאת אחריות גדולה. אלה דברים שלפעמים מפחידים, ואני חושב שתגובה כמו שלך היא לא יוצאת דופן. אבל כדאי שתחשבי ברצינות על מסירה לאימוץ.

לוטם (בהתרסה) אתם באמת מעודדים!

אדיר עכשיו אנחנו מגיעים לשאלה החשובה ביותר, מי האבא?

לוטם ברנרד.

קארן ברנרד?!

- אדיר הצרפתי?!
קארן אוי ואבוי!
אדיר למה אוי ואבוי?
קארן הוא שם בצרפת והיא פה!
לוטם מה אתם כל כך מופתעים?
קארן את בטוחה שאת הרה ממנו?
לוטם לא היה לי אף אחד חוץ ממנו.
קארן (לאדיר כבדרך אגב) אמרתי לך שלא היה לך אף אחד.
אדיר עכשיו איפה הוא ואיפה את.
לוטם אתם יודעים שהוא בצרפת.
קארן דיברת אתו?
לוטם כן.
אדיר סיפרת לו?
לוטם לא.
- {שתיקה. אדיר וקארן מביטים אחד בשנייה בחוסר אונים.}**
- קארן (תוך כדי שהיא פורצת בבכי) לזרוק את עצמך למקום...
 תינוק משלך ואת עוד תינוקת. החיים בבית...
לוטם עלתה בי מחשבה, לברוח מכאן. אבל לא יכולתי לעשות לכם את זה...
קארן לברוח לא בא החשבון. את בקשר אתו.
אדיר (ניכנס לדבריה של קארן) אם הוא יידע, את חושבת שיתמוך בך?
קארן מי יודע, אולי הוא אוהב כבר מישהי אחרת. כל ההצדקות, ההאשמות וההסברים לא מועילים לנו עכשיו.

- לוטם השיחה הייתה ממנו. אמר שהוא מתגעגע אלי מאוד, והוא מגיע לארץ.
- קארן מתי?
- לוטם אמר שיפתיע.
- קארן ולא גילית לו.
- לוטם לא. הוא הפתיע אותי והכניס אותי להריון, אני אפתיע אותו ואראה לו את ההיריון.
- אדיר והוא יטיל את כל האשמה עליך.
- קארן (לאדיר) לך תכין לי סודה, מרוב לחץ הגרפס נתקע לי בחזה.
- לוטם תביא גם לי כוס.
- אדיר (ממלמל לעצמו) הנה התחלנו את הסטריאו.
- {אדיר יוצא.}
- קארן יפה שאת עדיין יכולה לאהוב אנשים מרחוק. אבל אם הוא יבוא, יראה איך את נראית, הוא יעשה אחורה פנה ויברח לפינה שלו כמו שפן.
- לוטם את מרשה לעצמך לשלוח אותו לפינה שלו, במקום לחפש לו פינה אצלנו.
- קארן להתמודדות כזאת דרושים לפחות שני אנשים. את לא יכול לשחק טניס בשני צדי המגרש לבד, זה קורה רק בסרטים המצוירים.
- {מהמטבח נשמעים קולות הכנת סודה ממכשיר סודה-סטרים. שתיהן פונות לכיוון המטבח.}
- קארן (אחרי שתיקה קלה) את מבינה מה שאני אומרת לך!?
- {אדיר ניכנס עם בקבוק סודה וכוסות.}
- קארן את לא צריכה אותו. הוא ניצל אותך! תביני! הוא לא רוצה משפחה חדשה, הוא מצא מציאה צעירה ובתולה, עכשיו הוא רק רוצה להמשיך לשכב אתך בכל פעם שיבקר בארץ.

- אדיר כשהוא יגיע, הוא כבר לא יצא מפה!
- לוטם איך אתם יכולים להגיד דברים כאלה?!
- אדיר אני יכול לראות רק סיבוכים ושברי לב בתמונה.
- קארן לדעתי אישה בהיריון תמיד רוצה שהאיש שלה יהיה לידה במהלך ההיריון ושיהיה אכפתי ונרגש מההיריון.
- לוטם כשהוא יגיע נראה מה נעשה. אנחנו עוד לא יודעים איך הוא יגיב.
(הולכת לכיוון החדר. לפני שהיא נכנסת לחדר)
גם אני רוצה ללדת לידה טבעית בבית, ואבא, אל תשכח לקנות גם לי אמבט.

{לוטם יוצאת.}

**אדיר נוקש בשני אגרופיו בראשו. מסתובב הלך ושוב.
לאחר שתיקה.}**

- אדיר את יודעת מה? הגעתי למסקנה שצריך להניח לה ולהפסיק להשוות אותה לזוגות נשואים. זאת תקלה שצריך להשלים איתה.
- קארן צריך להודיע לד"ר שפיצר שיש עוד אחת ליילד בלידה טבעית בבית.
(נתקפת בעוויתות בבטן וכאבים בגב.) אוי, כו-אאאב -ליי!
- אדיר בואי שבי, אולי הסודה.
- קארן לא, זה לא זה. לך תביא לי כוס מים.

{אדיר ממהר לצאת.}

קארן נשענת לצד קצת מתאמצת, ומשחררת נפיחה גדולה ועסיסית בדיוק כשאדיר חוזר.}

- אדיר זאת הסיבה שאת שולחת אותי כל הזמן למטבח?
- קארן (מחליפה נושא) עכשיו אני קולטת את כל הפעלולים שלה.
- אדיר פעלולים?
- קארן לבוש שחור שמרזה, בגדים פרחוניים נועדו למשוך תשומת לב לבגד ולא לבטן והרשימה עוד ארוכה.

{אדיר חופן את ראשו בידי.}

קארן מה?

{אדיר מניד את ראשו לשלילה.}

קארן מה קרה? למה אתה יושב ככה?

אדיר יושב וחושב איך להגיד את המילים המתאימות, כואב על חיי תינוקות עם נשמות. להחזיק את הנכד ביד אחת והבן ביד השנייה והכול לא נכון, הכול הגיע לא בזמן הנכון.

אור יורד.

תמונה 3

לאחר מספר שבועות.

לוטם וקארן ישנות בישיבה על הספה.

לאחר זמן מה ניכנס אדיר, בידי שמיכה, מכסה אותן ויוצא למטבח.

שתיקה קלה ואחריה, דפיקות קלות בדלת הכניסה הראשית.

אף אחד לא עונה. נשמעות שוב דפיקות, חזקות יותר.

לוטם (מתעוררת) אבא, דופקים בדלת. (חוזרת לישון)

{לאחר שתיקה קלה, שוב דפיקות בדלת.}

קארן אתה לא שומע?! דופקים בדלת! (מפקת וחוזרת לישון)

{לאחר שתיקה. ברנרד, פותח את הדלת שלא הייתה נעולה. מציץ ראשו

פנימה. נכנס בשקט. את המזוודה שהוא נושא מניח בצד.

הולך לבחון את לוטם וקארן מכל מיני זוויות.}

ברנרד (מתקרב ללוטם ולוחש לה באוזן בצרפתית) "סליחה? סליחה לוטם, קארן."

{לוטם וקארן פוקחות עיניים, נבהלות ופורצות בצרחות.

אדיר ניכנס בבהלה. כשמגבת מטבח על כתפו.}

אדיר (לברנרד) אתה? מה אתה עושה פה?!

ברנרד (נראה מגוחך) באתי.

אדיר איך נכנסת לכאן?!

ברנרד הדלת לא הייתה נעולה. דפקתי-דפקתי לא ענו - נכנסתי.

- לוטם** למה לא צלצל אלי, אבא היה בא לקחת אותך משדה התעופה.
(מסירה את השמיכה, קמה ומנשקת את ברנרד)
- ברנרד** (עומד פעור פה.) מה? את כבר נשואה? פרדון, למה לא אמרת לי בטלפון? לא יפה מצדך. סליחה, טעות, אני הולך. (הולך)
- אדיר** (לברנרד) עצור! אתה לא הולך לשום מקום!
- ברנרד** למה לא?
- לוטם** קח נשימה עמוקה ותראה מה עשית לי.
- ברנרד** (לא שמע את מה שאמרה לו לוטם, נכנס לדבריה.) למה לא סיפרת לי שאת נשואה וכבר בהיריון?
- לוטם** אני לא נשואה, ואני כן בהיריון, ממך!
- ברנרד** (מופתע עוד יותר) ממני?! אני עשיתי?!
- לוטם** אמרתי לאימא שלי היום שאני חושבת שאתה תשנא אותי על שאני מפתיעה אותך. נכון שאתה שונא אותי עכשיו?
- אדיר** בסופו של דבר אתה אחראי על חיים חדשים.
- ברנרד** חיים?
- אדיר** אתה תהיה אבא.
- ברנרד** אני אבא? (עיניו מתגלגלות כמו אחד שעומד להתעלף)
- לוטם** אתה.
- ברנרד** אני צעיר.
- אדיר** גם היא.
- לוטם** (מבחינה בברנרד שעומד להתעלף. בקול) אבא תביא לו מים לפני שיתעלף!
- אדיר ממהר למזוג לברנרד מים.**
בינתיים ברנרד מתעלף.
לוטם מושיבה אותו על הספה. חשה בכאבים בבטנה.
אדיר שופך מים על פניו של ברנרד.

- ברנרד (מתעורר) מה קרה לי? איפה אני. בישראל?
- לוטם כן והכל בסדר.
- ברנרד (ללוטם) בגלל ההיריון לא באת לפגוש אותי בשדה התעופה?
- אדיר אתה צריך להתמודד עם מה שעשית. אתה נשאר כאן ועושה עלייה!
- ברנרד אני באתי בשביל לעשות עלייה וגם הורים שלי ואחותי עושים עלייה.
- אדיר מתי?
- ברנרד עוד שלושה חודשים.
- {לוטם משמיעה לברנרד קולות של גרגורים כדרך החיזור שלהם.}**
- לוטם גור-גור-גור-גור. גור-גור-גור-גור.
- ברנרד (מחזיר גרגורים בלי חשק) גור-גור-גור-גור. גור-גור-גור-גור.
- לוטם אתה כבר לא אוהב אותי!
- ברנרד למה את אומרת ככה?
- לוטם ה- גור-גור-גור שלך לא היה גור-גור שמח.
- ברנרד בגלל שאת הכנת לי הפתעת גדולה מאוד.
- {קארן מסירה את השמיכה מעליה, קמה ועמדת ליד לוטם.}**
- ברנרד (צוחק) מה? נדבקת ממני?
(נבוך. לאדיר) אתה ואני עשינו ביחד.
- קארן שלום ברנרד.
- ברנרד מה שלומך?
- אדיר (לברנרד) "עשינו ביחד?"
- ברנרד אני עשיתי ללוטם הכול...
- קארן (קוטעת אותו) ברנרד, לא צריך לפרט מה עשית ללוטם.

{אדיר, מסתכל על ברנרד בעיניים. מסיר את המגבת מעל כתפו ומניח אותה על כתפו של ברנרד, ועוזב את המקום לחדרו. כולם עוקבים אחריו.}

ברנרד (לקארן) הוא יודע?

לוטם הוא יודע מה?

ברנרד שגם היא... (עושה סימן של היריון)

לוטם (מתבדחת על חשבוננו) וואו אימא גם את בהיריון? וואו לא ידענו.

ברנרד (ללוטם בתמימות) את לא יודעת!

לוטם לא ידעתי.

ברנרד (בתמימות) אבל רואים.

לוטם טמבל, בטח יודעת, כולנו יודעים. פה ארץ ישראל, כולם יודעים הכל על כולם. אי אפשר להסתיר הריונות.

קארן (ללוטם) למה את מתכוונת ב"להסתיר"?

לוטם אימא, (מצביעה על ברנרד) גם את נדבקת ממנו ונכנסת להיריון?

קארן ומה את יודעת, שאני לא יודעת שאת כן יודעת?

לוטם ששתינו בהריון באותו חודש.

(קארן מסתכלת על ברנרד.

לוטם מסתכלת על שניהם והולכת לאביה)

קארן (מחכה שלוטם תצא. לברנרד) מה אתה פותח את הפה?!

ברנרד מה עשיתי?

קארן רמזת על דברים שהיא לא ידעה! ועכשיו הלכה לספר לאבא שלה!

ברנרד מה היא לא ידעה?

קארן מה שקרה בינינו ושגם אני בהריון.

ברנרד בסדר, מזל טוב.

קארן זה, ממך אידיוט!

- ברנרד ממני?
- קארן כן ממך!
- ברנרד אבל היה מזמן.
- קארן (קוטעת אותו) וזאת תוצאה של המזמן.
- ברנרד לא מבין איך אפשר שאת.
- קארן אהה, כבר שכחת את הערב ההוא, אחרי הזומבה?
- ברנרד אנחנו עשינו בצ'יק צ'ק אחד קטן.
- קארן לי הספיק צ'יק צ'ק אחד קטן, והופ אני בהיריון.
- ברנרד חשבתי שאת לא.
- קארן (קוטעת אותו) אני כן!
- ברנרד ועכשיו אני גיליתי הכול?
- קארן בדיוק!
- ברנרד לא. אני לא גיליתי שום דבר!
- קארן הרגע סיפרת! עכשיו גלגלת את הלשון שלך והוצאת את הסוד החוצה!
- ברנרד הלשון שלי בכלל לא מגולגלת.
- קארן אני מקווה שהתינוקות לא יצאו מטומטמים כמוך.
- ברנרד מה את רוצה ממני? לא רק אשמתי. הכול בגלל ריקודי הזומבה.
- קארן וזה מה שיוצא אחרי הזומבה. גם עם לוטם עשית זומבה?!
- (שתיקה קלה, ובזעם עצור.) תענה לי!
- ברנרד רציתי, אבל היא לא אוהבת לרקוד זומבה. היא אוהבת צ'ה-צ'ה.
- קארן צ'ה-צ'ה? (רוצה לסטור לו, ונמלכת בדעתה.)
- {שתיקה קלה.}
- ברנרד אנחנו צריכים לשמור הכול בבטן. יוצא תינוק ניכנס סוד.

קארן אני נכשלתי שלא נזהרתי!

ברנרד את אמרת שאצלך הכל כבר בטוח, אמרת: "תזרום חופשי", אבל אני רואה שהכול פתוח ולא בטוח!

{לוטם נכנסת מבוהלת.}

לוטם אבא גירש אותי מהחדר. הוא מאוד נסער נדמה לי שאמר לעצמו; "מאחורי גבי".

קארן מה מאחורי גבו?

לוטם לא אמר.

קארן ומה? הוא נעל את עצמו בחדר?

לוטם כן, ושותה ויסקי.

קארן הוא אפילו לא יודע לשתות כמו שצריך. אני מציעה פשוט לא לספר לו כלום! נכחיש הכול ונתמודד עם המצב, ושיישאר הכול בסוד בינינו. את מבינה? אחרת החשיפה תקרע את המשפחה.

לוטם אימא? על מה את מדברת?!

קארן אני מזהירה! אחרת יהיו בעיות חמורות.

לוטם (לברנרד) אתה מבין על מה היא מדברת?

ברנרד שהיה בנינו מין?

לוטם ברור שהיה לנו מין!

קארן (לברנרד) בבקשה, עוד פעם היא לא ידעה ועכשיו היא יודעת עלינו.

לוטם אני לא מבינה על מה אתם מדברים. רגע-רגע.
(לקארן) את בגדת בי ובאבא שלי, עם החבר שלי?
אני לא מבינה אותך, את אימא שלי, הזדיינת אתו?!

קארן חד-פעמית.

לוטם את זונה! כמה גברים צדת בריקודי הזומבה בלי שאבא ידע?

קארן תסתמי את הפה! איך את מעיזה לדבר אלי?!

- לוטם** את בוגדת באבא, ואבא מעולם לא בגד בך!
- קארן** איך את יודעת!
- לוטם** כי את מתייחסת אליו כמו איזה חתיכת אפס עם מגבת מטבח על הכתף! והפכת אותו לשפוט שלך.
- {ברנרד שומע את המילה "מגבת" וממהר להסיר אותה בגועל מעל כתפו.}**
- קארן** (הולכת אליה. תופסת אותה בסנטרה.) עכשיו תתנצלי על מה שאמרת עלי.
- לוטם** את צריכה להתנצל, כל החיים שלך, על מה שעשית עם ברנרד, על מה שעשית לי ולאבא!
- קארן** תתנצלי!
- לוטם** מה תעשי לי?
אין לי יותר אמון בך!! גמרת! גם אם תתנצלי בפני כל יום לא אסלח לך! הלכת רחוק מדי הפעם עם הזומבה רומבה.
- {לוטם מכניסה אגרוף בבטן של קארן.
קארן מחזירה לה אגרוף בבטן. מתחיל מאבק בניהן.}**
- ברנרד** (מורט את שיער ראשו. מנסה להפריד. בכעס) מספיק, משוגעות!
- אדיר** (נכנס שתוי, כוס משקה בידו) מה הצעקות? אני כל כך טיפש. אני לא צריך לסמוך על אף אחת בבית! אישה שיש לה... גמרת! לבטוח בה... גם אם יענו אותי עד מוות.
(ללוטם) אני מבין למה את נסערת, אבל אני יכול גם להבין למה אמא שלך הסתירה ממני את מה שהייתי צריך לדעת. כאשר אנשים נמצאים במערכת. (לוגם הכוס) יחסים, נישואים מבוססים על שניים שסומכים אחת על השני, צריך להתבייש לעשות. (עושה תנועה של משגל גסה) מאחורי הגב שלי בלי...
- לוטם** (קטעת אותו) אבא, די עם השתייה אתה לא יודע לשתות ואתה מדבר שטויות.
- אדיר** (בקול עצבני) לא רוצה די! קשה להתמודד עם פציעה בלב, בת ואם בהריון משמוק צרפתי. הניף את דגלו לראש התורן וחגג עם המשפחה שלי. אולי אתה רוצה לזיין גם אותי?

{ברנרד לא מספיק לענות.}

אדיר שתוק!
זאת הוכחה שגם שמירה על סוד במערכת יחסים בלתי אפשרית.
(צוחק) חחח.

לוטם אבא די, בבקשה תפסיק. זהו, החלטתי. אני מוכנה למסור את התינוק לאימוץ.

קארן גם את שלי.

ברנרד גם שלי.

אדיר הייתי מעדיף לגלות שיש לי מחלה קשה מלגלות ששתיכן בהיריון.
(מצביע על ברנרד) ועוד מהדבר העלוב הזה.

לוטם הדבר הזה הוא בעלי לעתיד!

קארן אנחנו כאן בשבילך ונעזור לך להתגבר.

אדיר (מתפקע מצחוק) חחח. יש לי הצעה נדיבה.
(לברנרד) בוא רגע.

{ברנרד מתקרב בחשש מה.}

אדיר אתה צריך להסכים לאהוב את שתיהן, כן?

{ברנרד שותק. אדיר מחטיף לו בעורפו כדי לעורר אותו.}

ברנרד כן.

אדיר לטפל בשתיהן כמו שבעל אוהב, ומאהב צריך לעשות, להעניק לכל אחת תנאי חיים טובים וסבירים, לאורך כל החיים. בחוזה חתום! אם תנסה לרמות לא יעבוד. עיניים ישגיחו עליך מכל מקום ובכל מקום.

ברנרד אתה מאיים עלי?

אדיר (בחיוך רחב) כן. אתה תחיה עם שתיהן.

ברנרד עם השתיים?

אדיר ביחד איתן ובלעדיי, או שעכשיו אני תולה אותך. טייק איט אור ליב איט. (Take it or leave it)

ברנרד אלה גם החיים שלהן. הבחירה של שתיהן, אם הן רוצות בכלל לחיות אתי.

אדיר אתה יותר מדי חלקלק, עושה את עצמך מטומטם. אבל לא תצליח לבלבל אותי.

ברנרד אתה לא יכול להגיד לי מה לעשות.

{אדיר עומד לענות.}

קארן (ממהרת להגיב) כל הסיפור הוא טעות אחת גדולה. לא חשבתי שתהיה לנו פעילות מינית.

{לוטם נשכבת על הספה. לא שמים לב אליה.}

אדיר ומה אני צריך לעשות?!
האם מישהו אחר היה עובר בשתיקה?!

ברנרד לדודה שלי היה תינוק בגיל שש עשרה, סבתא שלי ילדה את אמא שלי בגיל שבע עשרה.

אדיר לכן הכנסת להיריון את הילדה הקטנה שלי? ולא מספיק לך אז אתה מרשה לעצמך ללכת גם לאישה בעלת ניסיון.

ברנרד לא היה ככה.

אדיר להפך? (לא מחכה לתשובתו של ברנרד. פונה מיד לקארן)
למה לא הזמנת אותי לחגיגה, לפחות לראות איך הוא מעבר אותך?

ברנרד תשמע, אני מודה. או קיי, עשיתי סקס בחשאי עם אשתך ועם לוטם. אני לא יכול לחזור אחורה בזמן וגם לא להסביר איך כל זה קרה.

כל מה שעלינו לעשות, צריך להתרגז. סליחה, להתרכז בטובת הילדים, שיהיו מטופלים כמו שצריך. חוץ מזה, אני באמת לא יודע מה אני צריך לעשות.

קארן (חוזרת על עצמה כמתאבלת) איך נכשלתי כאם וכאישה. איך?

{ללוטם מתחילים צירים.}

לוטם המים יורדים לי, אני חושבת שאני הולכת ללדת.

ברנרד אז קדימה לבית חולים.

קארן בחרנו לידה טבעית בבית.
(לאדיר) תתקשר מהר לד"ר שפיצר.

אדיר (שכבר מתקשר) לא עונה.
(קורא לברנרד) קח, תמתין על הקו עד שהוא יענה.

**{אדיר, ממחר לאחד החדרים וחוזר עם בריכה דמוי אמבטיה מפלסטיק
מכוסה בחלקה במגבת גדולה.**

**ברנרד ממחר לפתוח את המזוודה שלו, מוציא מתוכה ספר תפילות. מדפדף
ומוצא את תפילת הלידה, בזמן שהוא עדיין ממתין בנייד.}**

ברנרד (עומד ממתין על הקו ומתפלל) "יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ שְׁתַּרְחֵם עַל כָּל מַעֲבָרוֹת בְּעַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וְתִקַּל
מֵעַלֵּיהֶן אֶת צַעַר עֲבוּרָן, וְתִצְלֵן שְׁלֵא תִפְלְנָה וְלִדּוֹתֵיהֶן..."

אדיר (רואה את ברנרד. עוצר עם האמבטיה על כתפו. לברנרד) מה אתה
עומד ומתנדנד?!

ברנרד אני מתפלל.

אדיר תכף אני אתפלל, על נשמתך.

ברנרד מה אתה רוצה שאני אעשה?

אדיר תזיז את הספה, שיהיה מקום לבריכות.

**{ברנרד ממחר, מוסר את הנייד של אדיר לקארן. הולך ומזיז את הספה
לקיר. אדיר מצביע על הכורסה, וברנרד מפנה גם אותה.
ורק אחר כך אדיר מניח את הבריכה.}**

ברנרד (תוך כדי הזזת הספה והכורסה) שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה
אֶחָד: בְּרוּךְ, שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתוֹ, לְעוֹלָם וָעֶד. (המשך כמה שצריך)

ברנרד מה אתה עושה?

ברנרד מתפלל ומזיז.

- אדיר עוד פעם מתפלל?
- ברנרד אלור, (מילה בצרפתית), יפה להתפלל, בצרפת אנחנו כל הזמן מתפללים.
- אדיר בוא נכניס את הילדה לבריכה.
- ברנרד למה?
- אדיר תעשה ואל תשאל שאלות! הבנת?!
- ברנרד למה?
- לוטם תעשה מה שאבא שלי אומר לך.
- {שניהם ממהרים ועוזרים להושיב את לוטם באמבט.}**
- אדיר (לקארן) מה עם דוקטור שפיצר?
- קארן לא עונה.
- אדיר תמשיכי לחכות עד שיענה.
- {אדיר ממהר לצאת לאחד החדרים.}**
- ברנרד (כורע ברך ליד לוטם.) אל תדאגי, אני לידך.
(מוציא טבעת מכיסו) תתחתני אתי?
- לוטם (צוחקת וכואבת ביחד) מצאת בדיוק את הזמן המתאים.
- ברנרד מה זאת אומרת?
- קארן תגידי לו כבר כן!
- לוטם כן!
- ברנרד (עונד לה את הטבעת) עכשיו אנחנו מאורסים.
- {אדיר נכנס עם צינור מים ומתחיל למלא את האמבט בו יושבת לוטם.}**
- ברנרד מה אתה עושה? אתה משוגע?
- לוטם זה בסדר, לידה טבעית במים. אבא וברנרד, תסתובבו.
- אדיר למה?

לוטם בשביל ללדת אני צריכה להוריד את התחתונים שלי, לא?

ברנרד צריכה עזרה?

{אדיר מחטיף לברנרד ומוסר לו את הצינור.

ברנרד מחזיק את צינור המים ומנסה לא לראות את לוטם מורידה את תחתוניה. לוטם מתאמצת להוריד את התחתונים ולא מצליחה.}

ברנרד מסייה אדיר, תינוק ככה יכול לטבוע במים. צריך מומחה.

אדיר אני שם קצת מים, רק בשביל ההרגשה של לידה במים.

ברנרד אה, קמופּלֶז', כמו דגים.

לוטם (בצירים) לא מצליחה להוריד, שמישהו יעזור לי לפני שאני יולדת בתוך התחתונים.

אדיר (גוער בקארן) נו...! תעזרי לה עם התחתונים.

קארן (מתחילה לקבל צירים חזקים.) א-דיר! ב-ל-גן. אדיר, בוא מהר. יורדים לי המים. תזרקו לי מגבת!

אדיר גם את?! (רץ מהר לחדר.)

{קארן ולוטם עם צירים חזקים וכואבים.}

ברנרד (בקול כמעט היסטרי.) מה עו-שים מְרַרד! (קללה בצרפתית)

קארן לך ללוטם להוריד לה את התחתונים.

ברנרד אני?

קארן אתה המומחה.

(מתייחסת לנייד) או הנה, הלו דוקטור שפיצר?

הילדה כרעה ללדת.

גם אני.

מה?!

מה זאת אומרת?

{אדיר, נכנס עם אמבטיה שנייה, ומניח במרחק מה מהראשונה.}

קארן (לאדיר) הרופא ענה מחוץ לארץ.

אדיר תני לי אותו.
 (בנייד) הלו, מה אתה עושה בחוץ לארץ?
 באמבט.
 מה? מה לעשות?
 הלו, אנחנו ממלאים מים.
 למה לא דאגת למחליף או לאחות מיילדת?
 הלו, הלו!
 בן זונה, ניתק.

{אדיר וברנרד ממהרים להכניס את קארן לאמבטיה, אדיר מסמן לברנרד לשים מים בבריכה של קארן.}

ברנרד (לקארן) מה עם התחתונים שלך?
אדיר (מחטיף לברנרד על העורף) מספיק שהורדת לה אותם פעם אחת.
קארן (לאדיר) עזוב אותו. אני בלי תחתונים מהבוקר.
ברנרד (לאדיר) אתה יודע איך ליילד?
אדיר לא, אתה יודע?
ברנרד לא. בוא ניקח אותן לבית חולים.
{לוטם וקארן עם צירים חזקים. משמיעות צעקות ואנחות.}
ברנרד (כולו רועד) בוא ניקח אותן לבית חולים, מררד!
לוטם וקארן לא רוצות בית חולים!
אדיר (מחטיף לעורפו של ברנרד) תירגע! תראה מה עשית!!!
 שניים? שניים בבת אחת? עכשיו תשקה פה בצינור.
ברנרד איפה?
אדיר (בכעס) באמבט של המאהבת שלך!
לוטם (מראה את הטבעת) עזוב אותו, עכשיו הוא הארוס שלי.
ברנרד בוא נרים, אתה אחת ואני אחת וישר לבית חולים.
אדיר אתה כבר הרמת את שתיהן.

- ברנרד (לא מבין) פרדון. למה לא בית חולים?
- אדיר עוד פעם אחת אתה אומר בית חולים, ואני שולח אותך לשם.
- קארן (עם כאבים) לא רוצה בית חולים, רוצה כמו פעם.
א-ה, הוא יוצא-יוצא-יוצא-יוצא. יו-צא!
- {ברנרד מוציא מכיסו אטמי אוזניים ואוטם את אוזניו.}**
- לוטם גם לי יוצא-יוצא-יוצא אוו. (צועקת ומתנשמת) אוי!!! אני לא רוצה את התינוק.
- קארן תדחפי אותו החוצה.
- לוטם כואב!. כואב מאוד!
- קארן תחשבי שאת רצה חצי מרתון.
אוי! הכאב בלתי נסבל!
- לוטם מרגישה חבורה של פילים דורכת על עמוד השדרה שלי.
- אדיר (צועק לברנרד) תוציא את האטמים! תן לי אותם!
- ברנרד למה? (ברנרד מוסר)
- אדיר אני רוצה שתשמע את הכאב. עכשיו רוץ מהר לסגור את הברז.
- ברנרד מי, אני?
- אדיר אתה רואה פה עוד מישהו?
- ברנרד איפה הברז?
- אדיר תגיד אתה באמת כזה או שאתה עושה את עצמך?
- ברנרד כזה מה?
- אדיר דביל! (לוקח את פיית הצינור ומקפל כדי שלא יצאו מים.)
- ברנרד מאיפה אני צריך לדעת איפה הברז של הצינור?
- אדיר עוקבים אחר הצינור ומגיעים לברז!
- ברנרד למה אתה לא אומר?

{ברנרד יוצא מהר לסגור את הברז, וחוזר.}

ברנרד (מפתח המטבח) מסייה אדיר, הברז היה סגור.

אדיר (מתאפק לא לכעוס) אז מאיפה יוצאים המים?!

ברנרד (בצרפתית) לא יודע מאיפה יוצאים מים בישראל.

אדיר תסגור את הברז שלידו. ה-י-מ-ני, ימינה.

ברנרד אוקיי. הימני ימינה. (ממהר למטבח)

ברנרד (חוזר. בגאווה) הצלחתי!

אדיר סגור?

ברנרד מאה אחוז.

אדיר יופי, מעניק לך דרגת קצונה. (מוסר לו את הצינור כפוף.)

{ברנרד לוקח את הצינור ומשחרר את הקיפול. שארית המים בצינור משפריצים עליו.}

ברנרד (פולט קללה בצרפתית). או- מרד.

{אדיר מסמן בידיו לברנרד סימון של קיר/מסך כדי שילך ויביא פרגוד.
ברנרד לא מבין מה אדיר רוצה ממנו.}

אדיר מה אתה עומד זקוף כמו זין.

ברנרד (מחקה את התנועות של אדיר.) מה ככה? תדבר עברית! אתה עושה לי חידון?

אדיר אני מסמן לך פרגוד!

ברנרד או מיי גוד. פור-גוד?

אדיר (ממלמל) איזה חתן דביל.

{לוטם פורצת בצעקה.

ברנרד נבהל, ממהר אליה וכורע ברך לידה.}

אדיר (פונה לקהל) סליחה, בכל זאת, צריך קצת פרטיות.
 (מצביע על לוטם וקארן) בייבי-בייבי בום-בום התחיל.
 תפנו בבקשה את מבטיכם לכמה רגעים.
 (בוחר את הקהל) נו...!. עם עקשן.
 תמיד יש כאלה שלא עושים מה שמבקשים מהם.

אדיר יוצא לצד הבמה.

בינתיים ברנרד מציץ לרגע בין רגליה של קארן לבדוק מה המצב.
 אדיר חוזר כשהוא גורר פרגוד ארוך עשוי בד לבן שקוף, שיוצר מעין מחיצה
 בין הקהל ליולדות, כך שרואים רק ראשיה. תוך כדי העמדת הפרגוד נותן
 הוראות ליולדות. ברנרד גם הוא מבצע את ההוראות שאדיר מעביר ליולדות.}

אדיר כולן ביחד. לנשום עמוק לתוך הבטן.
 עוד לא ללחוץ.
 לשחרר.
 לשחרר הכול, כתפיים. פנים. אגן.
 לנשום ולהוציא.
 (רואה את ברנרד) לא אתה אידיוט!
 לנשום עמוק לתוך הבטן. לשחרר. לשחרר.

{לוטם צועקת. ברנרד נחרד מהצעקה.}

ברנרד אני חושב הוא יוצא הוא יוצא הנה ראש הנה ראש. (צונח ומתעלף)

אדיר (תופס את חולצתו באזור הכתפיים מרים וגורר אותו הצידה כמו שק.
 ממהר ללוטם)
 תנשמי ותלחצי. חזק. חזק-חזק.
 לנשום עמוק, לנשום.
 לעצור נשימה וללחוץ. יופי תרימי את הראש ותלחצי.

קארן יוצא לי. אני יולדת. יולדת.

{מכאן אדיר מתחיל במרוץ, מלוטם לקארן וחזרה.}

לוטם גם לי יוצא-יוצא לי.

אדיר (מתכופף ובודק את לוטם) חכי קצת. תכף אני חוזר אליך.
 (רץ לקארן. בודק) תדחפי. עוד לא יוצא.
 (מתעטש)

לוטם (צועקת) ברנרד איפה אתה!?

- אדיר יותר טוב שיישאר מעולף.
- לוטם הצילו.
- (בקול) אני לא רוצה ללדת יותר לעולם.
- אדיר (ללוטם) תעצרי רגע ואל תעשי כלום.
- קארן הוא יוצא!
- אדיר (לקארן) אני בא.
עוד קצת, פוש אחרון!
ללחוץ ולצעוק!
- {אדיר מיילד את התינוק של קארן ומגיש לה אותו רטוב על ביטנה.
קול בכי של תינוק.
ממהר לעטוף את התינוק.}
- לוטם (בכאב) אימא, מזל ט----וב!
- קארן חתכת את חבל הטבור?
- אדיר תיכף.
- {הולך לבדוק את לוטם.}
- קארן לאן אתה הולך?! תחזור מהר לחתוך.
- אדיר (מציץ ללוטם) אתם חכו, תיכף אני בא.
(חוזר לקארן כדי לחתוך. מחזיק קליפס)
מה עושים איתו?
- לוטם (צועקת) אוי אי-מא, א-בא.
- קארן שכחת?
- זה הקליפס שסוגר את חבל הטבור, תחבר אותו טוב, קרוב לטבור.
- אדיר (מחבר) עשיתי.
- קארן עכשיו תחתוך, אחריו.
- אדיר לחתוך מהצד של התינוק?
- קארן לא! חמור. אחרי הקליפס לכיוון השיליה.

אדיר (חותך) נגמר?

קארן שים מגבת.

{אדיר, ממהר להניח עליו מגבת.}

לוטם הוא יוצא. נולד. נולד. נולד.

קארן (לאדיר) לך ללוטם, אני אסתדר!

אדיר (ממהר ללוטם. בודק.)

עוד לא. הרגע, בלי פניקה.

לנשום-לנשום! לשחרר.

יופי. עוד פעם, לנשום-לנשום!

לשחרר. יופי. ועכשיו לדחוף החוצה חזק-חזק-חזק!

הופה. כמעט. כמעט... עוד מעט...

יוצא-יוצא. עוד קצת.

הראש בידיים שלי.

(מתעטש בצד)

עוד מאמץ אחרון.

כתף, יד. כתף, יד. הופ. חזק.

{לוטם עושה מאמץ אדיר.

נשמע קול בכיו של תינוקה של לוטם, והתינוק של קארן מצטרף לבכי.

אדיר עושה את אותה פעולה עם חבל הטבור של התינוק של לוטם.

עוטף במגבת את התינוק.

תוך כדי שהוא מנגב את ידיו במגבונים, הולך לברנרד השרוע מעולף על

הרצפה. בועט בו קלות.}

אדיר היי קום! קום!

ברנרד (מתעורר מבולבל.) מה קורה?

(שומע את התינוקות בוכים) הצלחנו?

אדיר (באדישות) הצלחנו-הצלחנו כל הכבוד לך.

ברנרד (בשאגת ניצחון) הצ-לח-נו!

{ברנרד ממהר ללוטם ומסתכל על קארן באושר. מחבק ומברך את שתי

היולדות. אדיר בינתיים הולך חזרה לחדרו.}

ברנרד (ללוטם) גור-גור-גור-גור. גור-גור-גור-גור.

לוטם (עונה) גור-גור-גור-גור. גור-גור-גור-גור.

ברנרד (מחזיר ללוטם) גור-גור-גור-גור. גור-גור-גור-גור.

{אדיר חוזר מיד עם מזוודה.}

קארן אדיר?

{אדיר רק מסתכל על קארן.}

קארן לאן אתה הולך?

(לברנרד) אתה יכול להביא לנו מים קרים?

ברנרד (שם את המגבת על כתפו.) בטח! (יוצא)

לוטם אבא, לאן?

{אדיר שותק.}

קארן אתה עוזב?

{אדיר מהנהן.}

לוטם? לאן, אבא?

{שתיקה קלה. ברנרד חוזר עם המים.}

אדיר (לברנרד) התינוקות תחת חסותך.

(בחיוך עצוב) אתה עכשיו אבא לשניים, ואני יוצא לחופשה.

קארן לכמה זמן?

אדיר בלתי מוגבלת.

לוטם ומה איתנו?

אדיר יש לכן את ה... (ולאחר מבט ארוך) הגבר. הוא אבא, לכמעט

תאומים.

(טופח טפיחה חזקה מהרגיל על גבו של ברנרד.)

ברנרד (משתעל מהטפיחה) אולי צריך בית חולים.

אדיר עכשיו נראה אותך גבר מתמודד עם שתי נשים ושני תינוקות, כמו

גבר!

ברנרד אתה משאיר אותי לבד עִמָּם?

אדיר עִמָּם, עִמָּם... אמרת שבעוד שלושה חודשים המשפחה עושה עלייה?

ברנרד כן שלושה חודשים.

אדיר אז סדרת להם כבר עבודה בישראל.
אולי שתשרוד עד שההורים יגיעו, או שאחרי חודש תתלה את עצמך!

ברנרד למה?

אדיר מצחקק, ויוצא.
האימהות בוכות והתינוקות מצטרפים אליהן.

סוף